

## I

(Tájékoztatások)

**SZÁMVEVŐSZÉK****A KÜLSŐ ELLENŐR JELENTÉSE A SZÁMVEVŐSZÉKNEK A 2003-AS PÉNZÜGYI ÉVRE  
VONATKOZÓ BESZÁMOLÓJÁRÓL**

(2004/C 286/01)

**BEVEZETŐ MEGJEGYZÉS**

Az Európai Közösséget létrehozó szerződés 248. cikkének sérelme nélkül – amely a Számvevőszéket a Közösség összes bevétele és kiadása ellenőrzésének feladatával bízza meg –, illetve ugyanezen szerződés 276., a költségvetési mentesítés megadására vonatkozó cikkének sérelme nélkül, a Számvevőszék az 1987-es pénzügyi év zárása óta minden évben külső ellenőrral ellenőrizteti a belső igazgatására vonatkozó elszámolásokat.

A Számvevőszék külső ellenőre által a Számvevőszék beszámolóiról az 1987-től 1991-ig terjedő pénzügyi évekre vonatkozóan összeállított jelentéseket csak az Európai Parlament Költségvetési Ellenőrző Bizottsága elnöke kapta meg.

A számvevőszéki testület 1993. július 8-i ülésén hozott döntésének megfelelően a külső ellenőr jelentései az 1992-es pénzügyi évtől kezdve az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* kerülnek közzétételre.

*a Számvevőszék nevében*  
Juan Manuel FABRA VALLÉS  
*a Számvevőszék elnöke*

**TARTALOMJEGYZÉK**

	<i>Oldal</i>
Igazolás a 2003. december 31-i pénzügyi kimutatások szabályszerűségéről és pontosságáról . . . . .	3
Jelentés az igazgatási és számviteli eljárásokról, a hatékony és eredményes pénzgazdálkodásról, illetve a belső ellenőrzési rendszerről . . . . .	4
A 2003. december 31-i pénzügyi kimutatások . . . . .	5

**Igazolás a 2003. december 31-i pénzügyi kimutatások szabályszerűségéről és pontosságáról**

*Az Európai Számvevőszék tagjainak*

Az Európai Számvevőszéktől kapott megbízatásunk értelmében megvizsgáltuk:

- az Európai Községeknek a 2003-as pénzügyi évre vonatkozó eredménykimutatása és mérlege elkészítése céljából az Európai Számvevőszék által a Bizottságnak megküldött számviteli adatokat,
- az Európai Számvevőszéknek az ezeken a számviteli adatokon alapuló, az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* történő közzététel céljából elkészített, 2003. december 31-i pénzügyi kimutatásait.

A számviteli adatokért és a pénzügyi kimutatásokért az Európai Számvevőszék tartozik felelősséggel. A mi feladatunk az, hogy ellenőrzésünk eredményei alapján felelős véleményt nyilvánítsunk a számviteli adatokról és a pénzügyi kimutatásokról.

Feladatunkat a nemzetközi ellenőrzési standardok alapján végeztük el. E standardok értelmében ellenőrzésünket úgy kell megterveznünk és végrehajtani, hogy ésszerű bizonyosságra tehesünk szert arra nézve, hogy a számviteli adatokban és a pénzügyi kimutatásokban nincsenek jelentős rendhagyó hibák. Az ilyen ellenőrzés szűrőpróbaszerűen vizsgálja meg az ellenőrzési bizonyítékokat, amelyek a számviteli adatokban és a pénzügyi kimutatásokban szereplő összegeket és információkat alátámasztják. Az ellenőrzés ezen túl értékeli az Európai Számvevőszék által az elszámolások összeállításakor követett számviteli elveket és módszereket, illetve az e célból tett jelentősebb becsléseket, valamint az általános bemutatás módját is. Nézetünk szerint ellenőrzésünk eredményei feljogosítanak alábbi véleményünk kifejtésére.

Véleményünk szerint a csatolt számviteli adatok és pénzügyi kimutatások a költségvetési rendeletnek, e rendelet végrehajtási rendelkezéseinek, a bevett számviteli alapelveknek és az Európai Számvevőszék belső szabályainak megfelelően hű képet adnak az Európai Számvevőszék eszközeiről és 2003. december 31-i pénzügyi helyzetéről, valamint az ekkor véget ért pénzügyi év gazdasági eredményéről, bevételeiről és kiadásairól.

Luxembourg, 2004. szeptember 17.

KPMG Audit

hites könyvvizsgálók

S. NYE

**Jelentés az igazgatási és számviteli eljárásokról, a hatékony és eredményes pénzgazdálkodásról, illetve a belső ellenőrzési rendszerről**

*Az Európai Számvevőszék tagjainak*

Az Európai Számvevőszék 2003. december 31-én zárult pénzügyi évre vonatkozó pénzügyi kimutatásainak ellenőrzése keretében megvizsgáltuk az igazgatási és számviteli eljárásokat, a hatékony és eredményes pénzgazdálkodást, illetve a belső ellenőrzési rendszert. A vizsgálat célja annak biztosítása volt, hogy az Európai Számvevőszék különböző osztályai ésszerű bizonyosságra tehesenek szert arra nézve,

- hogy világosan látják, milyen mértékben teljesülnek működési céljaik,
- hogy a pénzügyi kimutatások alapjául szolgáló adatok megbízhatóak,
- hogy a Számvevőszék pénzügyi gazdálkodása megfelel az érvényben lévő szabályozásoknak.

Az érvényben lévő szabályozások a következők:

- az Európai Közösségek általános költségvetésére alkalmazandó költségvetési rendeletről szóló, 2002. június 25-i 1605/2002/EK, Euratom tanácsi rendelet,
- az Európai Közösségek általános költségvetésére alkalmazandó költségvetési rendeletről szóló, 2002. június 25-i 1605/2002/EK, Euratom tanácsi rendelet végrehajtására vonatkozó részletes szabályok megállapításáról szóló, 2002. december 23-i 2342/2002/EK, Euratom bizottsági rendelet,
- az Európai Számvevőszék az Európai Unió általános költségvetésének végrehajtására vonatkozó, a Számvevőszék 80-2003. sz. döntésében meghatározott és a Számvevőszék 2003. december 17-i és 18-i ülésén elfogadott belső szabályai.

Az Európai Számvevőszék az Európai Unió általános költségvetésének végrehajtására vonatkozó, belső számviteli szabályokról szóló 80-2003. sz. döntése az 1997. december 4-i 97-47. sz. döntést hatályon kívül helyezi és annak helyébe lép, és 2003. december 18-án lép hatályba.

Ezért igen alapos vizsgálatnak vetettük alá az Európai Számvevőszék ellenőrzési környezetét, kockázatértékelését, ellenőrzési tevékenységeit, információs és kommunikációs rendszereit, illetve irányítási eljárásait. A kezdeti leíró szakaszt az eljárások értékelése követte, melynek alapjául az alkalmazottakkal folytatott beszélgetések és az igazoló iratok szűrőpróbaszerű ellenőrzése szolgált. A tesztek jellegét és fokát az ellenőrzési környezet vizsgálata során adott helyzetértékelésünk függvényében határoztuk meg. Úgy véljük, hogy munkánk megfelelő alapul szolgál az Európai Számvevőszék eljárásaira, pénzgazdálkodásának hatékonyságára és eredményességére, illetve belső ellenőrzési rendszerére vonatkozó következtetéseinkhez.

Véleményünk szerint az érvényben lévő belső ellenőrzési szabályok garantálják a működési célok megfelelő megvalósítását, a pénzügyi kimutatások megbízhatóságát, illetve a jogi keretek tiszteletben tartását.

Luxembourg, 2004. szeptember 17.

KPMG Audit

*hiteles könyvvizsgálók*

S. NYE

## Pénzügyi kimutatások 2003. december 31-én

## Mérlegkimutatás 2003. és 2002. december 31-én

(ezer euróban)

	Megjegyzések	2003	2002
<b>ESZKÖZÖK</b>			
<b>Nem anyagi állóeszközök</b>	2	<b>433</b>	<b>454</b>
<b>Anyagi állóeszközök</b>	2	<b>42 676</b>	<b>31 222</b>
Telkek és épületek		11 329	12 289
Berendezések, gépek és szerszámok		212	279
Bútorzat és gépkocsipark		373	409
Informatikai felszerelések		905	550
Egyéb anyagi állóeszközök		957	–
Beruházások, tárgyi eszközökre adott előlegek és részkifizetések		28 900	17 695
<b>Befektetett pénzügyi eszközök</b>	3	<b>555</b>	<b>577</b>
Egyéb befektetett pénzügyi eszközök		555	577
<b>Készletek</b>	4	<b>179</b>	<b>169</b>
<b>Rövid lejáratú eszközök</b>	5	<b>1 103</b>	<b>499</b>
Forgóeszközök		708	211
Egyéb követelések		395	288
<b>Szabadon felhasználható eszközök</b>		<b>6 434</b>	<b>843</b>
<b>Átvezetési számlák</b>		<b>39</b>	<b>–</b>
<b>Eszközök összesen</b>		<b>51 419</b>	<b>33 764</b>
<b>KÖTELEZETTSÉGEK</b>			
<b>Saját tőke</b>	6	<b>43 850</b>	<b>31 928</b>
A pénzügyi év gazdasági eredménye		11 922	7 369
Az előző pénzügyi évekről áthozott eredmény		31 928	24 559
<b>Hosszú lejáratú kötelezettségek</b>	7	<b>72</b>	<b>88</b>
Egyéb hosszú lejáratú kötelezettségek		72	88
<b>Rövid lejáratú kötelezettségek</b>	7	<b>7 494</b>	<b>1 637</b>
Egyéb rövid lejáratú pénzügyi kötelezettségek		–	48
Folyó kötelezettségek		7 494	1 589
– Közösségi intézmények és szervek		6 860	902
– Egyéb kötelezettségek		634	687
<b>Átvezetési számlák</b>		<b>3</b>	<b>111</b>
<b>Kötelezettségek összesen</b>		<b>51 419</b>	<b>33 764</b>

A mellékelt megjegyzések jelen pénzügyi kimutatások szerves részét képezik.

## A gazdasági eredmény kimutatása 2003. december 31-én

		(ezer euróban)	
	Megjegyzések	2003	2002
<b>Pozitív kiigazítások</b>			
Költségek csökkentése: eszközök növekedése			
– Nem anyagi állóeszközök	2	193	502
– Anyagi állóeszközök	2	13 221	8 531
– Készletek		22	37
Értékcsökentés újraértékelései	2	496	436
A pénzügyi év során megszerzett és be nem szedett költségvetési jogcímekből származó bevételek	8	677	188
<i>Összesen</i>		14 609	9 694
<b>Negatív korrekciók</b>			
Bevételek csökkenése: eszközök csökkenése			
– Anyagi állóeszközök	2	498	447
– Készletek		12	
– A korábbi években megállapított jogcímelek beszedése	9	197	69
Értékcsökkenési elhatárolás	2	1 979	1 842
Nem költségvetési költségek	10	1	(33)
<i>Összesen</i>		2 687	2 325
<b>A pénzügyi évre vonatkozó gazdasági eredmény</b>	6	<b>11 922</b>	<b>7 369</b>

A mellékelt megjegyzések jelen pénzügyi kimutatások szerves részét képezik.

## Bevételek és kiadások kimutatása 2003. és 2002. december 31-én

		(ezer euróban)	
	Megjegyzések	2003	2002
<b>Bevételek</b>			
Az Európai Közösségek általános bevételeiből származó hozzájárulás		79 574	65 020
Az Európai Számvevőszék saját bevételei	11		
– A javadalmazásból levont közösségi illetékek és díjak		9 624	9 695
– Az intézmény igazgatási tevékenységeiből származó bevételek		801	1 118
– Egyéb bevételek	13	20	35
<i>Bevételek összesen</i>		90 019	75 868
<b>Kiadások</b>			
Az intézmény számára dolgozó személyekkel kapcsolatos kiadások	12,15		
– Az intézmény tagjai		6 579	7 102
– Aktív állományban lévő alkalmazottak		53 222	50 022
– Kiküldetések és szolgálati utak		1 979	2 211
– Egyéb		1 830	1 442
		63 610	60 777
Működési kiadások			
– Ingatlannal kapcsolatos kiadások		15 250	10 450
– Informatikával kapcsolatos kiadások		1 865	1 646
– Ingó vagyon és járulékos költségek		662	650
– Folyó igazgatási költségek		701	509
– Publikációk és információ		1 204	1 186
– Egyéb	13	570	725
		20 252	15 166
<i>Kiadások összesen</i>		83 862	75 943
<b>A pénzügyi év mérlege</b>	14	<b>6 157</b>	<b>(75)</b>

A mellékelt megjegyzések jelen pénzügyi kimutatások szerves részét képezik.

## Megjegyzések a 2003. december 31-i pénzügyi kimutatásokhoz

### SZÁMVITELI ALAPELVEK

1. Az Európai Számvevőszék könyvelésének vezetése és a pénzügyi kimutatások megállapítása az Európai Közösségek általános költségvetésére alkalmazandó költségvetési rendeletéről szóló, 2002. június 25-i 1605/2002/EK, Euratom tanácsi rendelet és az ugyanezen rendelet végrehajtására vonatkozó részletes szabályok megállapításáról szóló, 2002. december 23-i 2342/2002/EK, Euratom bizottsági rendelet rendelkezései szerint történik.

A fent említett végrehajtási szabályok 187–194. cikkei és 186. cikke szerint a pénzügyi kimutatások az általánosan elfogadott számviteli szabályoknak megfelelően kerülnek bemutatásra, kivéve azokat a különleges eseteket, amikor a könyvelők úgy ítélik meg, hogy indokolt eltérni ezektől az elvektől.

### MÉRLEG

2. **Anyagi és nem anyagi állóeszközök**

A „nem anyagi állóeszközök” címszó magában foglalja azokat a beszerzett számítógépes szoftver csomagokat, melyek helyhez kötődő engedéllyel vagy keretszerződéssel rendelkeznek.

(ezer euróban)	
	Szoftverek
<i>Beszerezési érték</i>	
Az előző pénzügyi év végén	766
Változások a pénzügyi év során:	
– Akvizíciók a pénzügyi év során	193
A pénzügyi év végén	959
<i>Értékcsökkenések és értékcsökkenési leírások</i>	
Az előző pénzügyi év végén	(312)
Változások a pénzügyi év során:	
– Bejegyzett	(214)
A pénzügyi év végén	(526)
<b>Nettó könyv szerinti érték A pénzügyi év végén</b>	<b>433</b>

Az anyagi és nem anyagi állóeszközök az akvizíció idején érvényben lévő számviteli arány szerint euróra váltott, nemzeti valutában értett akvizíciós értékükön kerülnek értékelésre.

A telkek akvizíciós költsége és az egyéb állóeszközök értékcsökkentés után kiszámított nettó értéke használatuk teljes időtartamára az eszközök oldalon kerül bejegyzésre.

A telkek és épületek kivételével valamennyi anyagi állóeszköz az állóeszközszámlán kerül bejegyzésre, amennyiben beszerzési áruk vagy termelési költségük 420 EUR vagy annál több, használatuk időtartama hosszab egy évnél, és nem fogyasztási cikkek abban az értelemben, ahogyan azt az Európai Közösségek általános költségvetésére alkalmazandó költségvetési rendeletről szóló, 2002. június 25-i 1605/2002/EK, Euratom tanácsi rendelet végrehajtására vonatkozó részletes szabályok megállapításáról szóló, 2002. december 23-i 2342/2002/EK, Euratom bizottsági rendelet 222. cikke meghatározza.

Az Európai Számvevőszék állóeszközeinek értékcsökkenését az Európai Közösségek nem pénzügyi befektetett eszközeinek számviteli kezeléséről szóló, 2000. december 29-i 2909/2000/EK bizottsági rendeletnek megfelelően számolta ki.

Az értékek és az értékcsökkenési leírások adatainak változásai – a lineáris módszer szerint és teljes évre számítva – a pénzügyi év végén az alábbiak szerint alakultak:

(ezer euróban)

	Telkek és épületek	Berendezések, gépek és szerszámok	Bútorzat és gépkocsipark	Informatikai felszerelések	Egyéb anyagi állóeszközök	Beruházások és számlán jóváírandó részki fizetések	Összesen
<i>Akvíziós érték</i>							
Az előző pénzügyi év végén	24 560	1 278	1 432	2 366	–	17 695	47 331
Változások a pénzügyi év során:							
– Akvizíciók	–	36	143	793	1 044	11 205	13 221
– Értékesítések és elvonások	–	(21)	(48)	(429)	–	–	(498)
– Egyéb kiigazítások	–	–	–	–	–	–	–
A pénzügyi év végén	24 560	1 293	1 527	2 730	1 044	28 900	60 054
<i>Értécsökkentések és értékkiigazítások</i>							
Az előző pénzügyi év végén	(12 271)	(999)	(1 023)	(1 816)	–	–	(16 109)
Változások a pénzügyi év során:							
– Bejegyzett	(960)	(102)	(178)	(438)	(87)	–	(1 765)
– Törölve értékesítést követően, elvonást követően	–	20	47	429	–	–	496
– Egyéb kiigazítások	–	–	–	–	–	–	–
A pénzügyi év végén	(13 231)	(1 081)	(1 154)	(1 825)	(87)	–	(17 378)
<b>Nettó könyv szerinti érték a pénzügyi év végén</b>	<b>11 329</b>	<b>212</b>	<b>373</b>	<b>905</b>	<b>957</b>	<b>28 900</b>	<b>42 676</b>

A beruházások tartalmaznak egy 28 538 951 EUR összeget, mely a Számvevőszék épületének tervezett bővítésével kapcsolatos.

### 3. Pénzügyi állóeszközök

Az „Egyéb pénzügyi állóeszközök” címsor egy működési alapot foglal magában, mely az Európai Közösségek Hivatalos Kiadványainak Hivatalához kapcsolódik. Stratégia-váltás következtében az Európai Unió Szerveinek Fordítóközpontja számára biztosított előleg visszavonásra került, ami megfelel az érintett tételben megjelenő 21 000 EUR csökkenésnek.

A 2003-as pénzügyi év során a parkolóhelyek bérletéért kifizetett 1 000 EUR garancia visszatérítésre került.

(ezer euróban)

	Akvíziós érték 2002. december 31-én	Változások a pénzügyi év során	Akvíziós érték 2003. december 31-én
<i>Biztosított garanciák és előlegek</i>			
1. Garanciák	1	(1)	–
2. Biztosított előlegek	576	(21)	555
<b>Összesen</b>	<b>577</b>	<b>(22)</b>	<b>555</b>

### 4. Készletek

A készletek az irodai felszereléseket és egyéb fogyasztási cikkeket foglalják magukban. Mindezek a legutóbb

beszerzett felszerelések árán kerülnek értékelésre. Azokban az esetekben, amikor az akvizíciós költségek nemzeti fizetőeszközben vannak kifejezve, az így megadott összeget a mérlegkimutatás elkészítésénél használt számviteli arány szerint euróra váltják.

### 5. Rövid lejáratú eszközök

A „Forgóeszközök” címszó a pénzügyi év végén az alábbi lebontásban jelenik meg:

(ezer euróban)

	2003	2002
A közösségi intézményekkel és szervezetekkel kapcsolatos követelések	57	166
Egyéb követelések	651	45
<b>Összesen</b>	<b>708</b>	<b>211</b>

Az „Egyéb követelések” tételt lényegében az intézmény tisztviselői által megszerzett nemzeti nyugdíj jogosultság következtében létrejött kinnlevőségek alkotják.

Az „Egyéb kötelezettségek” tételt főleg a Számvevőszék alkalmazottai és tagjai által már teljesített kiküldetésekre kifizetett, de még fel nem számított kiküldetési költséglevelekből tevődik össze.

### 6. Saját tőke

A 2003-as pénzügyi évre vonatkozóan a saját tőke teljes összege a pénzügyi évre vonatkozó gazdasági eredményt és az előző évekről áthozott eredményeket foglalja magában.

A pénzügyi évre vonatkozó gazdasági eredményt a költségvetés éves végrehajtásának eredménye és a kiigazítások eredménye alkotja.

A költségvetés éves végrehajtásának eredményét csak az Európai Bizottság konszolidált beszámolóí szintjén lehet megállapítani.

Következésképpen a többi intézmény esetében a pénzügyi év eredménye a nem költségvetési kiadások és bevételek számláira bevezetett pozitív és negatív kiigazítások összességére korlátozódik.

## 7. Kötelezettségek

### 7.1. Hosszú lejáratú kötelezettségek

Az „Egyéb hosszú lejáratú kötelezettségek” tételt a Számvevőszék épületének kibővítésével kapcsolatos munkálatok építési és mérnöki tanácsadói díjainak teljesítési biztosítékként visszatartott része képezi.

### 7.2. Rövid lejáratú kötelezettségek

A „Közösségi intézmények és szervek” tétel a következő pénzügyi évre átvihető mérleget foglalja magában, beleértve egy 5 500 000 EUR összeget, mely egy Bizottsághoz benyújtott, 2004 januárjában teljesítendő kifizetésekkel kapcsolatos, pénzeszközökre vonatkozó kérelem összegének ellentételezését képezi.

Az „Egyéb kötelezettségek” tétel főleg az alkalmazottak társadalombiztosításához és betegségbiztosításához való hozzájárulások összegét, illetve a hitelkártya-szervezet által még számlázandó kiküldetési költségeket foglalja magában.

## 8. A pénzügyi év során megszerzett és nem beszedett költségvetési jogcímeiből származó bevétel

Ez a tétel a vizsgált pénzügyi év során megállapított, de még be nem szedett bevételeket érinti.

## 9. A korábbi pénzügyi évek során megállapított költségvetési jogcímeiből származó bevételek

Ez a tétel egy korábbi pénzügyi év során megállapított, a vizsgált pénzügyi évben beszedett és a számlákba bevezetett bevételre vonatkozik.

## 10. Nem költségvetési kiadások

Ez a tétel olyan egyéb kiadásokra vonatkozik, amelyeket nem lehetett a költségvetésbe könyvelni.

## BEVÉTELEK ÉS KIADÁSOK

### 11. Az Európai Számvevőszék saját bevételei

Az Európai Számvevőszék saját bevételei a pénzügyi év során ténylegesen beérkezett összegek alapján kerülnek elkönyvelésre.

Az „Igazgatási tevékenységekből származó bevételek” tétel főképp az alábbiakat foglalja magában:

- az Európai Számvevőszék jelentéseinek és véleményeinek az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* való közzétételéből származó bevételek,
- a biztosításmatematikai tartalékok nemzeti nyugdíjbiztosítók általi kifizetése a tisztviselők nyugdíjjogosultságainak átutalásával.

## 12. Kiadások

A pénzügyi évre vonatkozó kiadások, melyek a „Bevételek és kiadások kimutatása” tételben szerepelnek, a pénzügyi év előirányzatai, az előző pénzügyi évből áthozott előirányzatok és az allokált bevételek beszedése után rendelkezésre álló előirányzatok ellenében folyósított kifizetéseket tartalmazza, a vonatkozó szabályozásoknak megfelelően.

A költségvetési rendelet 6. cikke értelmében a költségvetésbe bevezetett előirányzatok 1 pénzügyi év tartamára nyernek jóváhagyást, mely január 1-jén veszi kezdetét és december 31-én ér véget.

## 13. Árfolyamkülönbségek

Az árfolyamnyereségek és árfolyamvesztések a bevételek és kiadások kimutatása „Egyéb bevételek” és „Működési kiadások – Egyéb” címszavai alatt kerülnek bevezetésre.

## 14. A pénzügyi év mérlege

A pénzügyi év mérlege a pénzügyi évre vonatkozó összbevétel, illetve az adott évi előirányzatokra, az előző évről áthozott előirányzatokra és az allokált bevételek beszedéséből származó előirányzatokra terhelt költségek különbsége.

A mérleg módosulásai, melyek átvihetők a következő pénzügyi évre, az alábbiak szerint részletezhetők:

	(ezer euróban)	
	2003	2002
Az előző pénzügyi évekből áthozott mérleg	703	778
A pénzügyi év mérlege	6 157	(75)
<b>A következő pénzügyi évre átvihető mérleg</b>	<b>6 860</b>	<b>703</b>

## 15. A költségvetés végrehajtása

A költségvetés végrehajtása a 2003-as évre vonatkozóan két részre osztható: az áthozott előirányzatok végrehajtására és az előirányzatok végrehajtására a pénzügyi évre vonatkozóan.

- a) Az áthozott előirányzatok egyrészt azok a Számvevőszékre terhelendő, a pénzügyi év vége előtt jegyzett, de addig még nem rendezett kötelezettségvállalások, másrészt a költségvetési hatóság döntése szerint áthozandó előirányzatok. Az előző pénzügyi évről áthozott, de a következő évben nem végrehajtott előirányzatok kifutnak:

(ezer euróban)

	A 2002-ről 2003-ra átho- zott előirány- zatok	Kifizetések	Kifutó előirányzatok
<b>Az intézmény számára dolgozó személyekkel kapcsolatos kiadások</b>			
– Az intézmény tagjai	31	22	9
– Aktív állományban lévő alkalmazottak	74	58	16
– Kiküldetések és szolgálati utak	500	435	65
– Egyéb	603	519	84
	1 208	1 034	174
<b>Működési kiadások</b>			
– Ingatlannal kapcsolatos kiadások	12 084	11 304	780
– Informatikával kapcsolatos kiadások	911	911	–
– Ingó vagyon és járulékos költségek	161	136	25
– Folyó igazgatási költségek	213	208	5
– Publikációk és információ	1 773	1 071	702
– Egyéb	128	109	19
	15 270	13 739	1 531
Összesen	16 478	14 773	1 705

- b) Az előirányzatok végrehajtása a pénzügyi évre vonatkozóan az előirányzott előirányzatok ellenében folyósított kifizetéseket mutatja. A kifizetetlen kötelezettségvállalások egyenlege átvihető a következő pénzügyi évre. Az év végén még nem előirányzott előirányzatok rendszerint kifutnak:

(ezer euróban)

	Előirányzatok a pénzügyi évre vonatkozóan	A pénzügyi évre terhelendő kötelezettségváll- alások	Kifizetések	2004-re átvitt előirány- zatok	Kifutó előirány- zatok
<b>Az intézmény számára dolgozó sze- mélyekkel kapcsolatos kiadások</b>					
– Az intézmény tagjai	6 734	6 609	6 557	52	125
– Aktív állományban lévő alkalmazottak	54 734	53 238	53 164	74	1 496
– Kiküldetések és szolgálati utak	2 574	2 073	1 544	529	501
– Egyéb	2 054	1 878	1 311	567	176
	66 096	63 798	62 576	1 222	2 298
<b>Működési kiadások</b>					
– Ingatlannal kapcsolatos kiadások	5 525	5 464	3 929	1 535	61
– Informatikával kapcsolatos kiadások	2 044	2 044	954	1 090	–
– Ingó vagyon és járulékos költségek	1 211	1 207	500	707	4
– Folyó igazgatási költségek	676	676	493	183	–
– Publikációk és információ	651	641	133	509	9
– Egyéb	874	804	461	342	71
	10 981	10 836	6 470	4 366	145
Összesen	77 077	74 634	69 046	5 588	2 443

Az átvitt előirányzatok (14 773 000 EUR), a pénzügyi évre vonatkozó előirányzatok (69 046 000 EUR) és az allokált bevételekből származó előirányzatok (43 000 EUR) ellenében folyósított kifizetések teljes összege 83 862 000 EUR, ami megegyezik a 2003-as pénzügyi évre vonatkozó bevételek és kiadások kimutatásában szereplő kiadások teljes összegével.

---